

UCZCIWOŚĆ  
INTEGRITY

INNOWACYJNOŚĆ  
INNOVATION

PRACOWNICY  
WORKFORCE

WSPÓŁPRACA  
COOPERATION

# 2010 RAPORT ROCZNY ANNUAL REPORT

PROFESJONALIZM  
PROFESSIONALISM

ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT



# Wybrane jednostkowe dane finansowe

## Selected stand alone financial data

	w tys. PLN / in t PLN		w tys. EUR / in t EUR	
	2010-12-31	2009-12-31	2010-12-31	2009-12-31
Wynik z tytułu odsetek / Net interest income	76 812	56 086	19 182	12 921
Wynik z tytułu opłat i prowizji / Net fee and commission income	10 067	10 171	2 514	2 343
Zysk (strata) brutto / Profit (loss) before income tax	25 309	32 579	6 320	7 506
Zysk (strata) netto / Net profit (loss)	18 826	27 366	4 701	6 305
Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej Net cash flows from operating activities	657 584	(125 843)	164 215	(28 992)
Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej Net cash flows from investing activities	(522 317)	144 796	(130 436)	33 359
Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej Net cash flows from financial activities	(182)	(12 869)	(45)	(2 965)
Przepływy pieniężne netto / Total net cash flows	135 085	6 084	33 734	1 402
Aktywa razem / Total assets	2 931 120	2 303 385	740 126	560 680
Zobowiązania wobec banków / Liabilities to banks	1 100 962	659 550	278 000	160 545
Zobowiązania wobec klientów / Liabilities to customers	1 354 402	1 184 503	341 995	288 327
Kapitał własny / Equity	363 959	345 134	91 902	84 011
Kapitał zakładowy / Share capital	191 370	191 370	48 322	46 582
Liczba akcji na koniec okresu (w szt.) Number of shares at the end of period (pcs.)	63 790 000	63 790 000	-	-
Wartość księgowa na jedną akcję (w PLN/ EUR) / Book value per share (PLN/ EUR)	5,71	5,41	1,44	1,32
Średnia ważona liczba akcji / Weighted average number of shares	63 790 000	63 790 000	-	-
Zysk (strata) netto na jedną akcję (w PLN/ EUR) Net earnings per share (PLN/ EUR)	0,30	0,43	0,07	0,10
Współczynnik wypłacalności (w %) / Capital adequacy ratio (%)	13,20	12,97	-	-

Wybrane dane finansowe zostały przeliczone na EURO według następujących zasad:

- poszczególne pozycje aktywów i pasywów przeliczono na EURO według średniego kursu ogłoszonego na dzień 31 grudnia 2010 r. przez Narodowy Bank Polski – PLN/EUR 3,9603 (2009 r.: - PLN/EUR 4,1082).
- pozycje rachunku zysków i strat oraz rachunku przepływów pieniężnych przeliczono na EURO według kursu stanowiącego średnią arytmetyczną średnich kursów ustalonych przez NBP na ostatnie robocze dni miesięcy od stycznia do grudnia 2010 r. – PLN/EUR 4,0044 (2009 r.: PLN/EUR 4,3406).

The selected financial data was translated into EUR according to the following principles:

- Bank's particular assets and liabilities items were translated into EUR at the average rate published on 31 December 2010 by the National Bank of Poland – PLN/EUR 3.9603 (2009: PLN/EUR 4.1082).
- Profit and loss account and cash flow account items were translated into EUR at the rate which is an arithmetic mean of the NBP fixed exchange rates for the last working day of each month from January to December 2010, i.e. PLN/EUR 4.0044 (2009: PLN/EUR 4.3406).



# Spis treści

## Table of content

Wybrane jednostkowe dane finansowe / Selected stand alone financial data	3
Zarząd DZ BANK Polska S.A. / Management Board	6
Rada Nadzorcza DZ BANK Polska S.A. / Supervisory Board	8
Informacje Ogólne / General Information	11
Oferta DZ BANK Polska S.A. / DZ BANK Polska's offer	17
Sprawozdania finansowe / Financial Statements	27
Kontakt / Contacts	37

# Zarząd DZ BANK Polska S.A. Management Board



**Rainer Fuhrmann**

Prezes Zarządu od listopada 2005 roku  
Chief Executive Officer since November 2005



**Friedrich Graf zu Rantzau**

Członek Zarządu od czerwca 2003 roku  
Member of the Management Board since June 2003



**Magdalena Rokosz**

Członek Zarządu od lipca 2009 roku  
Member of the Management Board since July 2009

# List Prezesa Zarządu DZ BANK Polska S.A.

## Letter from the CEO of DZ BANK Polska S.A.

### Szanowni Państwo,

W 2010 roku DZ BANK Polska S.A. pozostawał na ścieżce stabilnego rozwoju, umacniając pozycję Banku pierwszego wyboru dla wymagających Klientów. Bank osiągnął bardzo satysfakcjonujący wynik finansowy przy jednoczesnej ścisłej kontroli kosztów i ryzyka.

Widocznym efektem sukcesu przyjętej strategii rozwoju jest uznanie DZ BANK Polska S.A. za „Najlepszy Bank Korporacyjny” w Polsce. Nasza instytucja uhonorowana została też – drugi rok z rzędu - prestiżowym tytułem „Perła Polskiej Gospodarki”.

DZ BANK Polska S.A. konsekwentnie rozwija działalność koncentrując się na obsłudze kluczowej grupy Klientów, czyli średnich i dużych przedsiębiorstw oraz zamożnych osób indywidualnych. Nieustanne doskonalenie bogatej palety produktowej oraz dbałość o wysoką jakość oferowanych usług służy nie tylko utrzymaniu zadowolenia dotychczasowych Klientów, ale i pozyskiwaniu nowych.

Sprzyjać temu będą także dwie inicjatywy strategiczne podjęte przez Bank i wyznaczające kierunek rozwoju w najbliższych latach, tj. współpraca z polskim sektorem Banków Spółdzielczych oraz intensyfikacja obsługi spółek zależnych Klientów niemieckiego sektora spółdzielczego w ramach Grupy Finansowej. Dodatkowo koncentrujemy się na obsłudze polskich firm działających na rynku niemieckim.

Te inicjatywy wymagają jeszcze bliższej współpracy ze spółką macierzystą DZ BANK AG oraz innymi spółkami-córkami Grupy DZ BANK – takimi jak Union Investment TFI, VB Leasing Polska, OeVAG/ Investkredit czy DG HYP. Poprzez nawiązanie partnerskiej współpracy z DZ PRIVATBANK w Luksemburgu zapewnimy naszym Klientom dostęp do pełnej gamy produktów inwestycyjnych za granicą.

W 2011 roku DZ BANK Polska S.A. nadal będzie konsekwentnie realizował swój cel służenia tym Klientom, którzy cenią sobie indywidualne podejście, elastyczność i zaangażowanie Banku. Wzmocni to naszą pozycję solidnego i godnego zaufania partnera w biznesie, przynosząc dalszą satysfakcję Klientom, Pracownikom i Właścicielowi.



Rainer Fuhrmann  
Prezes Zarządu

### Dear Ladies and Gentlemen,

In 2010, DZ BANK Polska S.A. remained firmly on course for sustainable growth, further consolidating its position of the bank of first choice for demanding Clients. The Bank achieved a very satisfactory financial result while keeping costs and risks under tight control.

The title of “The Best Corporate Bank in Poland” awarded to DZ BANK Polska S.A. is a tangible proof of the success of our chosen strategy for growth. We were also named “The Pearl of the Polish Economy” for the second year running, another prestigious recognition.

DZ BANK Polska S.A. is developing its business by consistently focusing on key Clients: medium and large enterprises and wealthy individuals. We continuously develop our product offering and maintain the high quality of our services in an effort to satisfy existing and attract new Clients.

The Bank has also embarked on two strategic initiatives that will set the direction for its growth in the near future: developing partnership with the cooperative banking sector in Poland and intensifying service for subsidiaries of clients from German cooperative banks, the so called Finance Group. Additionally we concentrate on Polish companies operating on the German market.

These initiatives include even closer collaboration with both our parent company DZ BANK AG and other subsidiary companies of the DZ BANK Group, such as Union Investment TFI, VB Leasing Polska, OeVAG/Investkredit and DG HYP. By expanding our partnership with DZ PRIVATBANK we will provide to our Clients access to a comprehensive offering of investment products abroad.

In 2011, DZ BANK Polska S.A. will continue to pursue its mission of serving Clients who value customised approach, flexibility and engagement on the part of their bank. We will thus strengthen our position of a reliable business partner, bringing further satisfaction to our Clients, Employees and the Owner.



Rainer Fuhrmann  
CEO

# Rada Nadzorcza DZ BANK Polska S.A.

## Supervisory Board



**Wolfgang Köhler**

Przewodniczący Rady Nadzorczej od września 2009  
Chairman of the Supervisory Board since September 2009

**Karl-Heinz von Oppenkowski**

Wiceprzewodniczący Rady Nadzorczej  
Vice-Chairman of the Supervisory Board

**Małgorzata Góra**

Członek Rady Nadzorczej  
Member of the Supervisory Board

**Anna Nietyksza**

Członek Rady Nadzorczej  
Member of the Supervisory Board

**Wolfgang Perdich**

Członek Rady Nadzorczej  
Member of the Supervisory Board

# List Przewodniczącego Rady Nadzorczej

## Letter from the Chairman of the Supervisory Board

### Szanowni Państwo,

Tak jak wymagają tego przepisy prawa i statut Banku, Rada Nadzorcza doradzała Zarządowi DZ BANK Polska S.A. i nadzorowała jego działalność w ciągu całego roku finansowego 2010.

Zarząd Banku terminowo, wyczerpująco i dokładnie informował Radę Nadzorczą o sytuacji i działalności Banku, planach rozwoju i innych ważnych sprawach dotyczących zarządzania, planowania czy strategii. Regularnie przekazywał wszelkie informacje o znaczących ekspozycjach kredytowych i inwestycyjnych czy procedurach zarządzania i kontroli ryzyka rynkowego, kredytowego oraz operacyjnego. Tym samym zapewniony był stały przepływ informacji i wymiana poglądów między Zarządem a Radą Nadzorczą Banku.

W 2010 roku Rada Nadzorcza spotkała się trzykrotnie. W trakcie tych regularnych spotkań Członkowie Rady byli szeroko informowani o wynikach finansowych czy transakcjach o szczególnym znaczeniu dla Banku. Jednym z istotniejszych tematów, poruszanych w trakcie posiedzeń Rady, były zagadnienia dotyczące rozwoju współpracy DZ BANK Polska S.A. z polskim sektorem banków spółdzielczych.

Pomiędzy tymi spotkaniami, Zarząd na bieżąco informował Członków Rady Nadzorczej o istotnych działaniach w formie pisemnej lub telefonicznej. Gdy było to niezbędne, Rada Nadzorcza zatwierdzała poważne transakcje podpisując stosowne uchwały w trybie obiegowym.

Roczne sprawozdanie finansowe DZ BANK Polska S.A. zostało sporządzone zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rachunkowości (IAS) i zbadane przez Deloitte & Audyt Sp. z o.o., który wydał opinię bez zastrzeżeń. Rada Nadzorcza wnikliwie zbadała sprawozdania finansowe oraz raport biegłego rewidenta i zgadza się z ustaleniami rewidentów. Na posiedzeniu w dniu 18 marca 2011 r., Rada zaakceptowała roczne, skonsolidowane sprawozdanie finansowe za poprzedni rok.

Wyniki osiągnięte w 2010 roku dowodzą, że DZ BANK Polska S.A. kontynuuje ścieżkę rozwoju, budując zarazem nowoczesną i innowacyjną instytucję finansową. Bank znacząco poszerzył zakres swojej działalności i z sukcesem wprowadził wiele nowych produktów, nieustannie poprawiając przy tym jakość obsługi Klientów.

### Ladies and Gentlemen,

As required by law and by the Bank's Articles of Association, the Supervisory Board advised the Management Board of DZ BANK Polska S.A. and monitored its activities during the entire reporting financial year 2010.

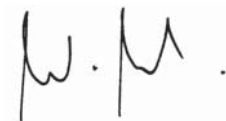
The Management Board made regular, timely and comprehensive reports to the Supervisory Board on the position and performance of the Bank, its strategic development plans and other important issues related to management, corporate planning or strategy. Furthermore, the Management Board regularly informed the Supervisory Board about significant loan and investment exposures or procedures used to manage market, credit or operational risks. Thus a continuous flow of information and exchange of views between the Management Board and the Supervisory Board was ensured.

In 2010 the Supervisory Board convened on three occasions. In the course of regular meetings the Members of the Supervisory Board were also reported in-depth about the Bank's financial performance as well as transactions of particular importance to the Bank. Other important subject of discussion was the development of co-operation with the Polish cooperative sector. Between the Supervisory Board meetings, the Management Board informed the Supervisory Board in writing or by telephone of important events. If necessary, the Supervisory Board approved significant transactions by adopting resolutions in writing.

The annual consolidated financial statements of DZ BANK Polska S.A. were compiled according to the International Accounting Standards (IAS) and audited by Deloitte & Audyt Sp. z o.o. which issued an opinion without reservation. The Supervisory Board examined in detail the financial statements and the auditor's report and agreed with the auditor's opinion. At its meeting on March 18, 2011 the Supervisory Board approved the annual and consolidated financial statement for the business year 2010.

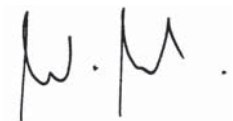
Results achieved in the year 2010 prove that DZ BANK Polska S.A. has continued the development path and it builds a modern and innovative financial institution. The Bank considerably expanded the scope of its business and it has been successfully launching new products, continuously improving the quality of customer services.

Ten sukces to przede wszystkim zasługa doświadczonego i profesjonalnego zespołu ludzi. Rada Nadzorcza bardzo dziękuje Zarządowi oraz wszystkim Pracownikom Banku za to zaangażowanie i wkład pracy.



Wolfgang Köhler  
Przewodniczący Rady Nadzorczej

The success of DZ BANK Polska S.A. will not be possible if not for the company's experienced and professional team. The Supervisory Board wishes to thank the Management Board and all the Bank's Employees for their commitment and efforts during the entire year.



Wolfgang Köhler  
Chairman of the Supervisory Board



Solidny partner biznesu  
Reliable business partner

# Informacje Ogólne

## General Information

### PROFIL DZ BANK POLSKA

DZ BANK Polska kieruje swoją ofertę do dużych korporacji, małych i średnich przedsiębiorstw oraz zamożnych osób prywatnych. Specjalizuje się także w doradztwie korporacyjnym i bankowości inwestycyjnej dla klientów instytucjonalnych oraz instytucji finansowych. Poprzez spółkę zależną – Dom Maklerski AmerBrokers – działa też na polu usług maklerskich.

Oferta Banku to nie tylko szeroka gama nowoczesnych produktów, przyjazne i szybkie procedury, zespół doświadczonych pracowników i wysoka jakość obsługi, ale także doskonała znajomość rynku oraz indywidualne podejście do Klienta. Dzięki temu oferta Banku jest zawsze „szyta na miarę”.

Swoim Klientom oferujemy kompleksową obsługę, korzystając przy tym z bogatego doświadczenia naszej spółki macierzystej – DZ BANK AG z Frankfurtu nad Menem – jednej z największych instytucji finansowych w Niemczech.

Ten niemiecki Bank wszedł do grona naszych akcjonariuszy w 1998 roku. Pod koniec 2010 roku DZ BANK AG posiadał 100 % kapitału zakładowego DZ BANK Polska S.A.

Nasza instytucja to najdłużej działający na polskim rynku Bank z dominującym udziałem kapitału zagranicznego. Został powołany do życia w 1989 roku jako Bank Amerykański w Polsce.

### PROFILE OF DZ BANK POLSKA

DZ BANK Polska addresses its offer to large corporations, small and medium-sized enterprises and wealthy individual clients. The Bank specializes in corporate consulting and investment banking for institutional clients and financial institutions. It also provides brokerage services through its subsidiary, Brokerage House AmerBrokers.

The Bank's proposal means not only of a wide range of innovative products, friendly and quick procedures, a team of highly qualified specialists and top quality customer service, but also the excellent knowledge of market trends and individualized approach. All those factors contribute to the fact that our offer is always "tailor-made".

We offer complex services to our clients, benefiting from the reach experience of our parent company, DZ BANK AG, one of the largest financial institutions in Germany.

This German Bank became one of our shareholders in 1998. Toward the end of 2010, DZ BANK AG held 100 % of the Bank's share capital.

Our institution is the longest operating Bank with a dominant foreign shareholding in the Polish market. It was set up in 1989 as American Bank in Poland.

# Informacje Ogólne

## General Information

### DZ BANK AG

DZ BANK AG Deutsche Zentral-Genossenschaftsbank z Frankfurtu nad Menem pełni funkcję centrali dla niemieckich banków spółdzielczych, banku korporacyjnego oraz spółki wiodącej Grupy DZ BANK, jednej z największych grup bankowych w Niemczech. Za instytucją stoi ponad 125 lat historii i biznesowego doświadczenia.

Jako centrala instytucji spółdzielczych, DZ BANK AG obsługuje około 1000 lokalnych banków spółdzielczych. Zapewnia im zarządzanie płynnością oraz niezawodne refinansowanie. Ponadto DZ BANK AG wspiera je przy transakcjach brokerskich i międzynarodowych, usługach związanych z papierami wartościowymi, a także rozwijaniu produktów i usług dla klientów detalicznych.

Jako międzynarodowy bank korporacyjny, DZ BANK AG obsługuje firmy, oferując im pełen zakres produktów w zakresie finansowania przedsiębiorstw (zarówno działalności operacyjnej jak i inwestycyjnej). W sektorze bankowości inwestycyjnej skupia się na usługach związanych z dłużnymi papierami wartościowymi o stałym oprocentowaniu oraz papierami wartościowymi klientów prywatnych. DZ BANK AG ma swoje przedstawicielstwa w kluczowych centrach finansowych Europy, Stanów Zjednoczonych i Azji.

Wreszcie, jako spółka stojąca na czele grupy kapitałowej, DZ BANK AG koordynuje działania wyspecjalizowanych dostawców usług finansowych. Członkami Grupy DZ BANK są między innymi Bausparkasse Schwäbisch Hall, DZ BANK International, DZ PRIVATBANK, R+V Versicherung, Union Investment, DG HYP i VR Leasing. Współpraca przedsiębiorstw Grupy DZ BANK pozwala w pełni zoptymalizować ofertę sprzedaży dla banków spółdzielczych i ich Klientów.

### DZ BANK AG

DZ BANK AG Deutsche Zentral-Genossenschaftsbank, Frankfurt am Main, is acting as a central bank for German cooperative banks, a corporate bank and a parent company for DZ BANK Group, one of the top banking groups in Germany. It can count on a long lasting business experience of more than 125 years.

As a central bank for cooperative institutions, DZ BANK AG serves around 1000 local cooperative banks. It provides them with liquidity balancing and reliable refinancing management services. DZ BANK AG also supports local cooperative banks in such areas as brokerage services and securities processing, international business and development of retail products and solutions for individual clients.

As an internationally-oriented corporate bank, DZ BANK AG serves corporate customers and provides them with the full range of Corporate Finance products to fund both operations and investments. In the Investment Banking segment, it focuses on services in the area of fixed income debt securities and securities for private customers. DZ BANK AG has its representatives in all financial hubs in Europe, the U.S. and Asia.

As a holding company, DZ BANK AG coordinates the efforts of specialized providers of financial services. Members of DZ BANK Group are, among others, Bausparkasse Schwäbisch Hall, DZ BANK International, DZ PRIVATBANK, R+V Versicherung, Union Investment, DG HYP and VR Leasing. Cooperation between DZ BANK Group companies enables them to optimize the sales offer for the local cooperative banks and customers they serve.

# Nagrody i wyróżnienia

## Awards and honors

W 2010 roku DZ BANK Polska S.A. został uznany za najlepszy bank korporacyjny w Polsce. Bank otrzymał Nagrodę Główną za zajęcie pierwszego miejsca w kategorii „Banki korporacyjne” w zestawieniu „50 największych banków w Polsce”. Ten prestiżowy ranking został przygotowany przez miesięcznik „Bank” już po raz piętnasty.

Klasyfikacji dokonano biorąc pod uwagę takie wskaźniki, jak dynamika akcji kredytowej, tempo wzrostu wolumenu depozytów czy liczby rachunków. DZ BANK Polska S.A. – jako jedyny w tej kategorii banków – odnotował wzrost we wszystkich, branych pod uwagę, wskaźnikach.

DZ BANK Polska S.A. został uznany przez miesięcznik „Bank” za najlepszy bank korporacyjny już po raz drugi. Podobny tytuł uzyskał dwa lata wcześniej.

DZ BANK Polska S.A. – podobnie jak rok wcześniej – otrzymał także wyróżnienie w kategorii „Perła Duża” za konsekwentną realizację polityki i strategii firmy oraz pozycję lidera wśród najbardziej dynamicznych i najbardziej efektywnych przedsiębiorstw w Polsce.

Tytuł przyznawany jest firmom, które w roku poprzednim osiągnęły przychód powyżej 100 000 tys. PLN i jednocześnie spełniły minimum 7 kryteriów efektywności (m.in. rentowność sprzedaży, ogólny poziom zadłużenia, stopa zwrotu na aktywach i na zainwestowanym kapitale, wydajność pracy). Wyróżnienia przyznaje Instytut Nauk Ekonomicznych Polskiej Akademii Nauk i anglojęzyczny magazyn ekonomiczny „Polish Market”.

In 2010 DZ BANK Polska S.A. was awarded the title of the best corporate bank in Poland. The Bank received the first prize in the category “Corporate Banks” within the ranking of “50 largest banks in Poland”. This prestigious ranking was prepared by the monthly magazine “The Bank” for the 15<sup>th</sup> time.

The ranking was based on a number of factors, including the dynamics of growth in the credit action, growth of deposits’ volume and number of new accounts. DZ BANK Polska S.A. – as the only one – noted growth in all respective indicators.

DZ BANK Polska S.A. was awarded the title of the best corporate bank in Poland for the second time. It was granted the same title two years earlier.

For the second consecutive year DZ BANK Polska S.A. was given prestigious distinction in the “Large Pearl” category for consistent implementation of the company’s policy, strategy and its leading position among the most dynamic and effective enterprises in Poland.

This title is granted to the companies which income exceeded the amount of t PLN 100 000 in the preceding year and which have also fulfilled at least 7 efficiency ratios (including return on sales, debt ratio, return on assets, return on invested capital, work efficiency, etc.). The awards are given by the Institute of Economic Sciences of the Polish Academy of Science and “Polish Market”, Polish business magazine issued in English.

# Bank a społeczna odpowiedzialność biznesu

## Corporate social responsibility in our Bank

W swoich działaniach DZ BANK Polska S.A. kieruje się nie tylko czynnikami finansowymi, ale i ideami społecznej odpowiedzialności biznesu. Szanując kluczowe wartości firmy - takie jak Uczciwość, Profesjonalizm, Współpraca, Innowacyjność, Pracownicy i Zrównoważony Rozwój - staramy się jak najszerzej uwzględnić potrzeby naszych Interesariuszy i otoczenia.

Zgodnie z misją bycia bankiem pierwszego wyboru dla wymagających Klientów, troszczymy się o wysoki poziom ich obsługi i rozwijanie długotrwałych relacji. Kierujemy się przy tym najwyższymi standardami etycznymi i przestrzeganiem obowiązującego prawa. Pracownicy to jeden z najcenniejszych aktywów Banku. Stąd nieustannie inwestujemy w ich rozwój i szkolenia, wykorzystując przy tym także środki unijne. Otaczamy ich bogatym programem opieki medycznej oraz pomagamy integrować poprzez cykliczne imprezy firmowe.

Spektrum naszej działalności społecznej i charytatywnej obejmuje m.in. domy dziecka, szpitale, szkoły oraz stowarzyszenia niosące pomoc ubogim i chorym w całej Polsce. Jako Bank od lat systematycznie wspieramy „Fundację Dzieciom – Zdążyć z Pomocą”. Pracownicy Banku zorganizowali również spotkanie mikołajkowe dla dzieci z Domu Dziecka w Łukowie i podopiecznych tamtejszego Domu Opieki, a także wsparli powodzian z gminy Wilków. Angażujemy się też w działania na polu kultury wspierając szereg inicjatyw w różnych regionach kraju.

In its activities DZ BANK Polska S.A is guided not only by financial principles, but also by the idea of corporate social responsibility. Respecting key company values, such as Integrity, Professionalism, Cooperation, Innovation, Workforce and Sustainable Development, we endeavour to take into account the needs of the Bank's Stakeholders and its social and business environment as comprehensively as possible.

In pursuit of our objective, which is to be the Bank of the first choice for demanding Clients, we are committed to providing high quality of service and to developing long-term relationships.

At the same time, we subscribe to the highest ethical standards and respect the applicable law.

Our staff is one of the Bank's most valuable assets. Therefore, we continuously invest in their development and training, making use inter alia of the EU funds. We offer comprehensive medical coverage and help our employees socialize with one another by organizing regular company events.

The scope of our charity and social activity includes orphanages, hospitals, schools as well as organizations helping poor and ill people all over the country. As a Bank for years we have been supporting the Foundation for Children 'Help on time' (Fundacja Dzieciom "Zdążyć z Pomocą"). Apart from that, the Bank's employees have organized a Santa Claus event for children from the Łuków orphanage, Łuków nursing house and supported the victims of the flood in the Wilków area.

Finally, we also involve ourselves in cultural activities, for instance by supporting a number of initiatives in various regions of Poland.





Serwis skrojony na miarę  
Service tailored to your needs

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### KLIENCI KORPORACYJNI

Wybór profesjonalnego i godnego zaufania partnera finansowego ma w biznesie kluczowe znaczenie.

DZ BANK Polska od lat specjalizuje się w kompleksowej obsłudze przedsiębiorstw tak krajowych jak i międzynarodowych.

Firmom oferujemy bogaty wachlarz nowoczesnych produktów i usług począwszy od zarządzania środkami finansowymi przez produkty skarbowe, aż po wielorakie formy finansowania bieżącej działalności i inwestycji.

Przy najbardziej wymagających projektach nasz Bank ściśle współpracuje ze spółką macierzystą DZ BANK AG we Frankfurcie nad Menem.

Przynależność do grupy DZ BANK pozwala nam też zaoferować na bardzo korzystnych warunkach produkty spółek zależnych, takich jak VB Leasing Polska czy Union Investment TFI.

Do Państwa dyspozycji jest zawsze zespół wysoko wykwalifikowanych i doświadczonych Opiekunów Klienta, potrafiących dopasować ofertę do indywidualnych potrzeb i specyfiki branży.

My wiemy, jak ważny jest solidny partner biznesie.

### Cash Management

Bank oferuje szereg produktów i rozwiązań, które znacznie usprawniają procesy zarządzania przepływami finansowymi w ramach prowadzonej działalności biznesowej. Aby wyjść naprzeciw procesom globalizacji i sprostać wysokim wymaganiom Klientów, prowadzimy rachunki w najważniejszych walutach, takich jak PLN, USD, GBP, CHF, EUR, NOK, SEK, DKK, AUD, JPY, RUB i CZK.

Poza podstawową ofertą produktową z zakresu cash management (przelewy krajowe i zagraniczne, rachunki pomocnicze, rachunki zastrzeżone, rachunki płacowe, polecenie zapłaty itp.) nieustannie rozwijamy i doskonalimy obszary związane z bankowością transakcyjną. Dla Klientów otrzymujących bądź wysyłających duże ilości płatności, oferujemy System Płatności Masowych, który znacznie automatyzuje ten proces i zwiększa przejrzystość rachunku w Banku.

Oferowane przez nas karty płatnicze Visa Business Elektron (debetowa) i Visa Business (charge), oprócz paska magnetycznego, mają również mikroprocesor znacznie zwiększający bezpieczeństwo wykonywanych transakcji.

W 2010 roku DZ BANK Polska wprowadził zmiany i rozwiązania, które znacznie ułatwiają i przyspieszają dokonywanie operacji oraz umożliwiają efektywne zarządzanie płynnością. Jednym z nich jest wdrożenie nowego systemu bankowości internetowej DZ Internet. To jeden z najnowocześniejszych produktów na rynku, który pozwala w pełni wykorzystać potencjał tkwiący

### CORPORATE CLIENTS

A professional and trustworthy financial partner is essential for business. For years, DZ BANK has specialised in complex services for domestic and international enterprises.

We offer a broad range of modern products and services for companies – from asset management through treasury products and diverse forms of financing current operations and investments. More demanding projects are implemented in close cooperation with our parent company – DZ BANK AG in Frankfurt am Main.

As a member of the DZ BANK Group we offer products of companies such as VB Leasing Polska and Union Investment TFI on very favourable conditions.

Our team of highly qualified and experienced Account Managers, able to tailor our offer to your individual needs and industrial characteristics, is always ready to help you.

We know the importance of a reliable partner in business.

### Cash Management

DZ BANK Polska offers a range of products and solutions to its Clients which significantly contribute to improving their cash management processes involved in business activities. In order to accommodate globalization processes and meet demanding requirements of its Clients, the Bank offers accounts denominated in major clearing currencies including PLN, USD, GBP, CHF, EUR, NOK, SEK, DKK, AUD, JPY, RUB and CZK.

In addition to its core cash management product range (domestic and international transfers, auxiliary accounts, escrow accounts, payroll accounts, direct debits, etc.) the Bank constantly develop and improve various transaction banking areas. For those Clients who send out or receive several dozens of payments a month we address our Mass Payment System in order to streamline automated payment accounting processes and make a current account maintained with Bank more transparent.

In addition to magnetic strip, Visa payment cards offered by the Bank to its Clients are equipped with a chip which significantly enhances transaction safety.

In 2010 DZ BANK Polska has implemented new banking solutions which are further facilitating and accelerating banking operations. One of the measures taken is the implementation of a new online banking system DZ Internet. This is one of the most advanced products in the market. It enables Clients to fully realize the potential of advanced online banking. Another result of that work is the introduction of SEPA payments – one of the

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

w nowoczesnej bankowości internetowej. Inny przykład to zaferowanie przelewów w standardzie SEPA – jednego z najefektywniejszych i najtańszych rozwiązań w zakresie realizacji przelewów w strefie EURO.

### Trade Finance

Poza oferowaniem standardowych rozwiązań związanych z obsługą handlu zagranicznego, takich jak akredytywa, gwarancja czy inkaso dokumentowe, Bank aktywnie uczestniczy w procesie szkolenia Klientów w zakresie finansowania handlu i występuje w roli doradcy przy modelowaniu najbardziej optymalnych rozwiązań biznesowych. Wraz z wdrożeniem nowej bankowości internetowej, Bank udostępnił Klientom moduł obsługi produktów z zakresu finansowania handlu.

### Inwestowanie nadwyżek finansowych

Bank oferuje klientom szeroki wybór narzędzi, pozwalających na maksymalizowanie zysków z zaangażowanego kapitału oraz efektywne zarządzanie nadwyżkami finansowymi przedsiębiorstwa. W skład oferty Banku wchodzi przede wszystkim:

- lokaty terminowe w PLN, EUR, USD, CHF, GBP, DKK, NOK, SEK, AUD, JPY o terminach zapadalności do 1 roku,
- lokaty na stopę stałą lub zmienną,
- lokaty overnight.

Instrumenty te umożliwiają negocjację okresu zapadalności, stosownie do potrzeb klienta oraz negocjację oprocentowania lokat o wartości powyżej 500 tys. PLN, 150 tys. USD lub równowartości w innej walucie.

Bank oferuje także możliwość otwierania i prowadzenia kont depozytowych bonów skarbowych, ich zakup zarówno na rynku pierwotnym, jak i wtórnym oraz transakcje typu REPO i REVERSE REPO.

most effective and cheaper solutions of euro-zone transfers.

### Trade Finance

In addition to standard international trading solutions, including letters of credit, guarantees or cash against documents arrangements, the Bank is actively involved in Trade Finance training for its Clients and acts in advisory capacity in the modeling of optimum business solutions. In connection with the implementation of the new online banking system, the Bank provided a dedicated module for servicing trade finance products.

### Investing Free Funds

The Bank offers to its Clients a broad range of tools maximising return on capital employed and assuring the effective management of excess liquidity. The Bank's offer includes primarily:

- Term deposits in PLN, EUR, USD, CHF, GBP, DKK, NOK, SEK, AUD, JPY with maturity of less than one year,
- Fixed or variable interest rate deposits,
- Overnight deposits.

These instruments enable to negotiate the maturity periods tailored to client needs and the interest rate on deposits exceeding t PLN 500, t USD 150 or the equivalent in other currency.

The Bank also offers the option to open and keep deposit accounts for holding treasury bills, their purchase in both primary and secondary markets as well as REPO and REVERSE REPO transactions.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### Kredyty

Bank specjalizuje się w kredytowaniu podmiotów gospodarczych. Ma szczególnie bogate doświadczenia w finansowaniu zapotrzebowania na kapitał obrotowy i finansowaniu rozwoju przedsiębiorstw. Udziela kredytów przedsiębiorstwom z różnych branż i o różnej skali działania, a oferta pod kątem warunków finansowych jest dostosowana do indywidualnych wymagań klientów. Obejmuje ona kredyty złotowe i walutowe: w rachunku bieżącym, operacyjne oraz inwestycyjne.

Finansowanie projektów inwestycyjnych zazwyczaj wiąże się z długoterminowym zaangażowaniem finansowym. Bank udziela długoterminowych kredytów zarówno na inwestycje, w których ryzyko kredytowania jest w pełni zabezpieczone istniejącymi aktywami klienta, jak również dla tych, których źródłem spłaty są przyszłe przepływy pieniężne. Linie „multipurpose-multicurrency” przyznawane są z kolei w formie limitu, w ramach którego Klienci mogą skorzystać z kombinacji różnych produktów objętych ryzykiem kredytowym. Podpisując jedną umowę kredytową, Klienci uzyskują sumaryczny limit kredytowy zawierający „podlimity” na wszystkie wchodzące w ramy umowy produkty oraz limity na transakcje walutowe lub możliwość dokonywania ciągłych kredytów w dowolnych proporcjach w zdefiniowanych w umowie kredytowej walutach. Bank zaspokaja także niestandardowe potrzeby, umożliwiając negocjowanie warunków kredytu.

### Produkty Structured Finance

Bank we współpracy z bankami grupy DZ BANK AG oferuje:

- Kredyty konsorcjalne,
- Finansowanie project finance,
- Management Buy Outs/MBI,
- Połączenia i przejęcia,
- Leverage Buy Outs,
- Transakcje strukturyzowane.

Z kolei we współpracy ze spółką zależną Domem Maklerskim AmerBrokers S.A. oferuje:

- IPO,
- Finansowanie Pre-IPO.

### Loans

The Bank specializes in commercial lending. It has a particularly broad experience in working capital and investment financing. The Bank lends to enterprises from various sectors and with a different scale of operations. The lending terms are always tailored to the individual requirements of a given Client. The offer includes loans in PLN and foreign currencies: current account facilities, operational and investment loans.

Investment projects usually entail long-term financing exposures. The Bank grants long-term loans for investments where the credit risk is secured with the existing assets of the client or future cash flows serve as repayment source.

The “multipurpose-multicurrency” loan is granted in the form of a limit, within which clients can use a combination of various types of credits and other products covered under the credit risk. By signing a single loan agreement, clients obtain the summary loan limit including “sub-limits” for all products and limits for foreign currency transactions that are subject to the agreement or the options draw to loan in predefined currencies in any proportion. The Bank also satisfies non-standard needs enabling to negotiate the loan terms and conditions.

### Structured Finance Products

The Bank, in cooperation with other banks from the DZ BANK Group, offers:

- Syndicated lending,
- Project finance,
- Management Buy Outs/MBI,
- Merger & Acquisition,
- Leverage Buy Outs,
- Structured transactions.

In cooperation with its subsidiary, Dom Maklerski AmerBrokers S.A., the Bank offers:

- IPOs,
- Pre-IPO financing.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### Rachunki powiernicze (rachunki escrow)

Bank umożliwia klientom korzystanie z rachunku escrow, który jest umową dwustronną zawieraną między Beneficjentem transakcji oraz Bankiem. Taka umowa umożliwia przechowywanie środków pieniężnych złożonych w depozyt w Banku przez Zastrzegającego i następnie wypłacenia tych środków przez Bank drugiej ze stron po spełnieniu określonych warunków lub zwrot tych środków na warunkach określonych w umowie. Podstawową korzyścią jest zabezpieczenie stron transakcji przed nie wywiązaniem się jednej ze stron z warunków umowy.

### Oferta produktów skarbowych

DZ BANK Polska oferuje swoim Klientom szereg produktów związanych z obrotem walutowym, a także produktów zabezpieczających przed niekorzystnymi zmianami kursów walutowych, stóp procentowych i cen towarów. Oferowane przez dealerów Departamentu Skarbu produkty dostosowywane są do zgłaszanych przez Klientów sytuacji i potrzeb biznesowych.

W ramach produktów związanych z obrotem walutowym oraz instrumentami służącymi zabezpieczeniu ryzyka kursowego oferujemy:

- Transakcje Outright / FX Spot, czyli operacje kupna lub sprzedaży waluty;
- Transakcje FX Forward - instrument zabezpieczający przed ryzykiem kursowym;
- Opcje Walutowe (plan vanilla i egzotyczne, różnorodne strategie opcyjne) - opcje walutowe to elastyczne instrumenty używane najczęściej do zabezpieczenia ryzyka walutowego. Działając podobnie do ubezpieczenia, dają nabywcy prawo zakupu/sprzedaży jednej waluty za drugą po z góry ustalonym kursie, za co z góry uiszcza się premię. Bank specjalizuje się w tworzeniu zaawansowanych struktur opcyjnych – gotowych rozwiązań zabezpieczających ryzyko walutowe klienta oraz innych, niemal dowolnie zaawansowanych transakcji i strategii zabezpieczających.

W zakresie produktów umożliwiających zabezpieczenie przed niekorzystnymi zmianami stóp procentowych oraz cen towarów, Bank oferuje:

- Transakcje Swapa Odsetkowego (Interest Rate Swap), pozwalające na optymalizację przychodów/kosztów odsetkowych;
- Walutowe Transakcje Zamiany Stóp Procentowych (CIRS) zabezpieczające ryzyko walutowe i stopy procentowej Klienta;

### Escrow Accounts

The Bank enables clients to use escrow accounts being a bilateral agreement concluded between a Transaction Beneficiary and the Bank. This type of agreement allows holding funds deposited with the Bank by one Counterparty, and then the payment of those funds by the Bank to the other Counterparty upon meeting the conditions agreed, or the return of those funds on the agreement terms. The major advantage is the protection of the transacting parties against the default on the contract terms by either party.

### Treasury Products Offer

DZ BANK Polska offers a variety of products associated with FX trading as well as hedging against adverse movement in exchange rates, interest rates or commodity price.

Products offered by the treasury dealers are tailored to the individual client and its business needs.

In the segment of products connected with FX trade and instruments used as FX risk hedge, the Bank offers:

- Transaction Outright / FX Spot - operations of purchase or sale of currency;
- Transaction FX Forward - the major instrument to hedge against exchange rate;
- Currency Options (vanilla and exotic plan and Option Strategies) - currency options are flexible instruments which are most often used to hedge against exchange rate risk. They work like insurance policies and give the buyer the right to buy/sell one currency for another at a pre-determined exchange rate, for which the buyer pays a premium in advance. The Bank specializes in the creation of advanced option structures – ready-made solutions to hedge exchange rate risk of its Clients - and other hedging transactions and strategies of almost any complexity.

The Bank offers the following products that enable its clients to hedge against adverse fluctuations of interest rates and commodity prices:

- Interest Rate Swap - transactions allows optimization of interest income/ expenses;
- Currency Interest Rate Swaps (CIRS) - transaction allows hedging the currency and interest rate risks of the Client;

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

- Opcje na Stopę Procentową (plan vanilla) i zerokosztowe strategie opcyjne służące ograniczeniu ryzyka zmian kosztów finansowania Klienta oraz inne transakcje rynku stóp procentowych, w tym np. FRA, czy OIS;
- Opcje Towarowe służące zabezpieczeniu ryzyka zmian cen towarów: metali, stali, surowców energetycznych (ropa, paliwa), produktów rolnych i innych.

Ponadto oferujemy:

- Lokaty Strukturyzowane, czyli połączenie lokaty kapitałowej z transakcją pochodną

### DZ PROFI

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom Klientów, ceniących szybki i łatwy dostęp do różnych produktów, DZ BANK Polska ma w swojej ofercie pakiet usług pod nazwą DZ Profi. Dzięki niemu, w ramach jednej umowy, Klient ma możliwość samodzielnego doboru i równoczesnego korzystania z takich produktów i usług jak:

- otwarcie i prowadzenie rachunków bieżących i pomocniczych,
- świadczenie usług w systemie bankowości internetowej - DZ Internet,
- przeprowadzanie/zawieranie transakcji walutowych,
- telefoniczne składanie zleceń,
- wydawanie i użytkowanie kart płatniczych,
- ustanawianie lokat terminowych,
- wykonywanie zleceń za pośrednictwem faksu,
- świadczenie usług w ramach bankowej informacji telefonicznej.

Z umowy DZ Profi mogą skorzystać zarówno Klienci korporacyjni, jak i firmy z segmentu małych i średnich przedsiębiorstw.

### Analizy

Uzupełnieniem oferty produktowej Banku jest bieżący serwis analityczny, zawierający analizę wydarzeń i trendów na rynkach finansowych oraz przedstawiający prognozy i oczekiwania Banku, co do rozwoju sytuacji w przyszłości, a także komentarze tygodniowe oraz miesięczne raporty dotyczące rynków towarów i energii.

- Interest Rate Options (plan vanilla), Zero-cost Option Strategies - mitigate the risk of changes in the cost of financing and other interest rate market transactions, including FRA or OIS;
- Commodity Options - used to hedge the risk of changes in commodity prices such as metals, steel, energy resources (oil, fuels), agricultural produce, etc.;

In addition, the Treasury Department provides:

- Structured deposits – products combine capital investments with derivative transactions;

### DZ PROFI

To measure up to our Customers' expectations who value fast and quick access to various products, DZ BANK Polska offers a service package called "DZ Profi". With this facility, our Customers will have an opportunity, within one contract, to choose on their own and use, at the same time, the following products and services:

- opening and keeping current accounts and support accounts,
- providing services in the Internet banking system - DZ Internet,
- carrying out /concluding foreign currency transactions,
- placing orders by telephone,
- issuing and using payment cards,
- establishing fixed-term deposit accounts,
- executing orders by fax,
- providing services within telephone information service.

DZ Profi contract is designed to be used by both corporate Customers and companies from Small/ Medium Sized Business.

### Analysis

The Bank's product offer is complemented by the current analytical service providing the analysis of the events and trends in the financial markets and presenting the Bank forecasts and expectations regarding the development of the situation in the future, as well as weekly comments and monthly reports on commodity and energy markets.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### PRIVATE BANKING

Witamy w świecie wyjątkowych możliwości. W świecie bankowości prywatnej DZ BANK Polska S.A. Zapraszamy do miejsca, gdzie w komfortowych warunkach i bez pośpiechu będą mogli Państwo porozmawiać o swoich pieniądzach.

Uważamy, że Private Banking to nie tylko prestiżowe karty, negocjowane lokaty, ekskluzywne fundusze inwestycyjne, czy możliwość uczestnictwa w specjalnych ofertach finansowych. Dla nas bankowość prywatna to przede wszystkim budowanie osobistych relacji opartych na zaufaniu. Jesteśmy przekonani, że tak jak nie ma dwóch identycznych płatków śniegu, tak nie ma dwóch osób o tych samych potrzebach. Dlatego, w DZ BANK Polska, uważnie słuchamy naszych Klientów, by stworzyć najlepszą ofertę, skrojoną dokładnie na miarę.

W ramach bankowości prywatnej stworzyliśmy prestiżowy Pakiet Private Banking przygotowany z myślą o Klientach posiadających w DZ BANK Polska aktywa w wysokości 500 000 PLN lub ich równowartość w walutach obcych (EUR, USD, CHF, GBP).

Ściśle współpracując ze spółkami z Grupy DZ BANK AG - DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG w Szwajcarii, Towarzystwem Funduszy Inwestycyjnych Union Investment S.A. oraz Domem Maklerskim AmerBrokers S.A. - oferujemy swoim Klientom możliwość dostępu do najbardziej wyrafinowanych produktów inwestycyjnych notowanych na kilkudziesięciu rynkach na całym świecie.

Konsekwentnie rozwijamy także ofertę produktów kredytowych, w tym kredytów hipotecznych, których znakiem rozpoznawczym jest możliwość negocjowania przez Klienta praktycznie wszystkich parametrów kredytu - od ceny do szczegółowych zapisów w umowie.

Organizujemy także cykliczne konferencje o tematyce inwestycyjnej, dzięki którym nasi Klienci uzyskują dostęp do informacji i rekomendacji m.in. z zakresu optymalizacji podatkowej czy inwestowania w nieruchomości.

### PRIVATE BANKING

Welcome to the world of unique opportunities. The world of private banking of DZ BANK Polska. Come to the place where you will be able to talk about your money comfortably and with no rush.

We think that Private Banking is not only prestigious cards, negotiated deposits, exclusive investment funds or a possibility of participation in special financial offers.

For us private banking is first of all building personal relations based on trust.

We are sure that as there are no two identical snowflakes, there are no two persons with the same needs. Therefore, in DZ BANK Polska we carefully listen to our Clients to create the best offer, tailored precisely to their needs.

In Private Banking, the Bank has designed prestigious service package - Private Banking Package, which was created for clients whose assets at DZ BANK Polska amount to tPLN 500 or the foreign currency equivalent (EUR, USD, CHF, GBP).

DZ BANK Polska cooperates closely with other companies within DZ BANK Group - including DZ PRIVATBANK (Schweiz), Union Investment TFI S.A., Dom Maklerski AmerBrokers S.A. - and consequently offers its clients access to most sophisticated investment products listed on many international stock exchanges around the world.

Moreover the Bank consistently develops the offer of credit products including mortgage loans with fully negotiable terms of agreements as well as prices.

The Bank also holds periodic investment conferences for Clients which enable them to gain access to information and recommendations, for instance in the following areas: tax optimization and real estate investments.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### Rachunki bieżące

Bank oferuje rachunki bieżące w PLN, USD, EUR, CHF i GBP tak dla rezydentów, jak i nierezydentów. Wszelkie transakcje na rachunkach mogą być wykonywane przy pomocy Osobistego Doradcy oraz przez telefon i Internet. Do rachunku oferujemy kartę debetową w systemie VISA Elektron, która pozwala na dokonywanie wypłat z bankomatów na terenie całej Polski bez prowizji.

### Produkty inwestycyjne

Nasi Klienci mają szerokie możliwości inwestowania na rynku kapitałowym:

- za pośrednictwem Domu Maklerskiego AmerBrokers (bezpośrednie inwestycje w akcje i papiery dłużne poprzez rachunek inwestycyjny, dostęp do rekomendacji i analiz, niski poziom opłat transakcyjnych, sprawny dostęp internetowy – z możliwością składania zleceń on-line),
- w fundusze inwestycyjne oferowane przez Union Investment TFI oraz inne towarzystwa funduszy inwestycyjnych współpracujące z Bankiem (różnorodna oferta obejmująca fundusze typu parasolowego i dedykowane fundusze zamknięte),
- w programy inwestycyjno-ubezpieczeniowe, które umożliwiają wykorzystanie rozwiązań ubezpieczeniowych dla dywersyfikacji inwestycji,
- w liczne programy IPO, pre-IPO oraz obligacje komunalne, korporacyjne czy też papiery dłużne Banków Spółdzielczych zarówno na rynku pierwotnym jak i wtórnym,
- negocjowane lokaty oraz lokaty typu overnight.

Ściśle współpracujemy ze szwajcarskim bankiem z Grupy DZ BANK - DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG z Zurychu. Klientom zainteresowanym posiadaniem rachunku w Szwajcarii proponujemy otwarcie i prowadzenie rachunku oraz inwestycji w DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG za pośrednictwem naszego Opiekuna Klienta w Warszawie.

Szczególnie wymagającym klientom DZ BANK Polska oferuje także programy Asset Management w ramach współpracy z towarzystwami funduszy inwestycyjnych.

### Current Accounts

The Bank offers current accounts in PLN, USD, EUR, CHF and GBP for both residents and non-residents. All transactions in the accounts can be made with the assistance of Personal Assistant, over phone or via the Internet. The account is complemented with a VISA Electron debit card enabling to make free-of-charge ATM cash withdrawals across Poland.

### Investing Products

Our Clients have a wide range of capital market investment options:

- through Dom Maklerski AmerBrokers (direct investments in stocks and debt securities via investment accounts, access to recommendations and analyses, low level of transactions charges, easy internet access with option to place orders on-line),
- investment funds offered by Union Investment TFI S.A. and other funds cooperating with the Bank (a varied offer including umbrella and dedicated closed-end investment funds),
- investment and insurance programmes which allow using insurance solutions to diversify investments,
- access to numerous IPOs and pre-IPOs, as well as municipal bonds, corporate bonds, cooperative banks bonds at primary and secondary markets.
- negotiated term deposits and overnight deposits.

We closely cooperate with DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG, Zurich, a Swiss bank belonging to the DZ BANK Group. For those interested in opening a bank account in Switzerland, we propose opening, holding an account and investments at DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG via our Relationship Manager in Warsaw.

DZ BANK Polska also offers our most demanding Clients the Asset Management program in cooperation with investment funds.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### Oferta produktów skarbowych

Klientom zainteresowanym operacjami na rynku walutowym Bank proponuje:

- transakcje wymiany walut,
- kontrakty Forward,
- opcje walutowe i strategie opcyjne,
- lokaty strukturyzowane z gwarantowanym kapitałem,
- depozyty dwuwalutowe z gwarantowaną stopą zwrotu.

Bank kwotuje większość walut wymienialnych w stosunku do PLN z możliwością negocjacji parametrów, takich jak kurs i okres. Transakcje mogą być zawierane przez telefon bezpośrednio z dealerem. W ramach kontraktów terminowych Bank oferuje również wariant, gdy rozliczana jest tylko różnica kursowa, bez dostawy gotówki.

### Kredyty

Naszemu Klientom oferujemy atrakcyjny kredyt mieszkaniowy oraz kredyt terminowy na dowolny cel z możliwością indywidualnych negocjacji parametrów finansowania. Klient ma również możliwość skorzystania z gwarancji bankowych dla zabezpieczenia np. kontraktów terminowych. Bank oferuje kilka opcji waluty kredytu: PLN, USD, CHF i EUR. Dodatkowym atutem jest możliwość dokonywania spłaty kredytów walutowych po uzgodnionym, atrakcyjnym dla Klienta kursie.

Ponadto Klienci posiadający aktywa płynne mogą skorzystać z kredytu lombardowego za pośrednictwem DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG, który jest udzielany w PLN, USD, EUR, CHF, GBP, JPY, AUD, CAD, SEK lub w innych walutach na warunkach indywidualnie negocjowanych.

### Karty kredytowe

Bank oferuje karty VISA Gold z mikroprocesorem oraz bogatym pakietem ubezpieczeniowym. Karty te funkcjonują w oparciu o indywidualny limit przyznawany Klientom według uproszczonych zasad (stan aktywów).

Bank współpracuje także z American Express w zakresie wydawania Klientom prestiżowych kart płatniczych.

### Treasury Products Offer

As regards the service of foreign currency transactions, the Bank proposes:

- Currency exchange transactions,
- Forward contracts,
- Currency options and option strategies,
- Structured deposits with guaranteed capital,
- Two-currency deposits with guaranteed rate of return.

The Bank quotes the majority of convertible currencies in relation to PLN and offers the option to negotiate such parameters as exchange rate and period. Transactions can be concluded directly with dealer over a phone. As regards forward contracts the Bank also offers an option without delivery of cash, where only the foreign exchange difference is settled.

### Loans

We provide attractive home loans and all-purpose term loans with individually negotiable financing parameters to our Clients. Clients may also obtain bank guarantees to secure, for instance, forward contracts.

Bank offers several loan currencies - PLN, USD, CHF and EUR. The additional benefit is the option to repay FX loans at agreed rate.

Moreover, the Bank grants a lombard loan through DZ PRIVATBANK (Schweiz) AG for clients with liquidity assets. It is offered in PLN, USD, EUR, CHF, GBP, JPY, AUD, CAD, SEK or in other currency on individually negotiated conditions.

### Credit Cards

The Bank offers VISA Gold cards with the build-in chip and on attractive insurance package. Those cards are based on individual limit granted to Clients according to simplified procedures (balance of assets).

The Bank also cooperates with American Express in the field of issuing prestigious payment cards for its clients.

# Oferta DZ BANK Polska

## DZ BANK Polska's offer

### WSPÓŁPRACA Z INSTYTUCJAMI FINANSOWYMI

W 2010 roku Bank kontynuował rozwój współpracy z krajowymi i międzynarodowymi instytucjami finansowymi, głównie bankami i funduszami inwestycyjnymi.

Bank posiadał rachunki nostro w 11 walutach (USD, EUR, CHF, GBP, SEK, NOK, DKK, JPY, AUD, PLN, RUB).

Bank rozwijał również swoją aktywność na rynku transakcji międzybankowych, zwłaszcza w zakresie operacji wymiany walut, instrumentów stopy procentowej oraz instrumentów dłużnych, a także lokat międzybankowych oraz lokat overnight. Działania Banku obejmowały także uczestnictwo na rynkach instrumentów pochodnych oraz towarowych, co jest związane z nieustannym poszerzaniem oferty produktowej.

### CO-OPERATION WITH FINANCIAL INSTITUTIONS

In 2010, the Bank continued the development of cooperation with domestic and international financial institutions, mainly banks, pension and investment funds.

The Bank had NOSTRO accounts in eleven different currencies (USD, EUR, CHF, GBP, SEK, NOK, DKK, JPY, AUD, PLN, RUB).

The Bank was also developing its activity in the interbank transactions market, particularly in the area of foreign exchange transactions, interest rate instruments, debt instruments, money market deposits and overnight deposits. The Bank was also active in the derivatives and commodities markets, this was related to an extension of the range of products on offer.



# Sprawozdania finansowe Financial Statements



# Sprawozdania finansowe

## Financial Statements

### Sprawozdanie z sytuacji finansowej / Statement of Financial Position

#### Aktywa / Assets

w tys. PLN / in t PLN	2010-12-31	2009-12-31
Kasa, operacje z bankiem centralnym / Cash, operations with Central Bank	134 433	49 884
Aktywa finansowe przeznaczone do obrotu i instrumenty wbudowane Financial assets held for trading and embedded derivatives	129 161	480 730
Aktywa finansowe dostępne do sprzedaży / Available-for-sale financial assets	532 177	9 075
Lokaty w innych bankach oraz kredyty i pożyczki udzielone innym bankom Placements with, and loans and advances to, other banks	344 128	213 564
Kredyty, pożyczki i inne należności od klientów / Loans, advances and other receivables to customers	1 727 250	1 498 372
Rzeczowe aktywa trwałe / Property, plant and equipment	5 601	5 956
Wartości niematerialne / Intangible assets	10 857	12 585
Inwestycje w jednostkach zależnych / Investments in subsidiaries	17 231	17 887
Aktywa z tytułu odroczonego podatku dochodowego / Deferred income tax assets	17 315	10 000
Pozostałe aktywa / Other assets	3 967	5 332
Aktywa trwałe przeznaczone do sprzedaży / Non-current assets held for sale	9 000	-
<b>Aktywa razem / Total assets</b>	<b>2 931 120</b>	<b>2 303 385</b>

## Pasywa / Liabilities

w tys. PLN / in t PLN	2010-12-31	2009-12-31
Zobowiązania finansowe przeznaczone do obrotu i instrumenty wbudowane Financial liabilities held for trading and embedded derivatives	100 502	100 700
Zobowiązania wobec banków / Liabilities to banks	1 100 962	659 550
Zobowiązania wobec klientów / Liabilities to customers	1 354 402	1 184 503
Rezerwy / Provisions	88	76
Inne zobowiązania / Other liabilities	11 207	13 422
<b>Zobowiązania razem / Total liabilities</b>	<b>2 567 161</b>	<b>1 958 251</b>
<b>KAPITAŁY / EQUITY</b>		
Kapitał zakładowy / Share capital	191 370	191 370
Kapitał zapasowy / Reserve capital	82 494	82 494
Pozostałe kapitały rezerwowe / Other reserves	71 241	43 875
Kapitał z aktualizacji wyceny / Revaluation reserve	28	29
Niepodzielony wynik / Retained earnings	18 826	27 366
zysk (strata) roku bieżącego / profit (loss) for the year	18 826	27 366
Kapitały mniejszości / Minority interest	-	-
<b>Kapitały razem / Total equity</b>	<b>363 959</b>	<b>345 134</b>
<b>Pasywa razem / Total equity and liabilities</b>	<b>2 931 120</b>	<b>2 303 385</b>
Współczynnik wypłacalności (w %) / Capital adequacy ratio (%)	13,20	12,97
Wartość księgowa / Book value	363 959	345 134
Liczba akcji na koniec okresu (w szt.) / Number of shares at the end of period (pcs.)	63 790 000	63 790 000
Wartość księgowa na jedną akcję (w PLN) / Book value per share (PLN)	5,71	5,41

## Pozycje pozabilansowe / Off-balance sheet

w tys. PLN / in t PLN	2010-12-31	2009-12-31
<b>Zobowiązania warunkowe udzielone i otrzymane / Contingent liabilities granted and received</b>		
Zobowiązania udzielone / Liabilities granted	508 836	429 870
finansowe / financial	377 813	328 702
gwarancyjne / guarantee	131 023	101 168
Zobowiązania otrzymane / Liabilities received	793 793	823 843
finansowe / financial	792 060	821 640
gwarancyjne / guarantee	1 733	2 203
<b>Bieżące transakcje pozabilansowe / Current off-balance sheet transactions</b>		
Operacje wymiany walutowej / Foreign exchange operations		
kwoty zakupione / amounts purchased	29 618	46 353
kwoty sprzedane / amounts sold	29 669	46 418
Operacje papierami wartościowymi / Operations on securities		
papiery wartościowe do otrzymania / securities to be received	-	14 378
papiery wartościowe do wydania / securities to be issued	-	19 134
<b>Terminowe transakcje pozabilansowe / Term off-balance sheet transactions</b>		
Nominały transakcji stopy procentowej / Denominations of interest rate transactions		
Swap stopy procentowej / Interest rate swap		
kwoty zakupione / amounts purchased	2 944 018	2 962 343
kwoty sprzedane / amounts sold	2 944 018	2 962 343
Transakcje OIS / OIS transactions		
kwoty zakupione / amounts purchased	140 000	-
kwoty sprzedane / amounts sold	140 000	-
Kontrakty FRA / FRA contracts		
kwoty zakupione / amounts purchased	-	600 000
kwoty sprzedane / amounts sold	-	500 000
Opcje pozagiełdowe / OTC options		
kwoty zakupione / amounts purchased	36 452	20 724
kwoty sprzedane / amounts sold	36 452	20 724
Transakcje walutowe / Currency transactions		
Transakcje CIRS / CIRS transactions		
kwoty zakupione / amounts purchased	617 232	438 801
kwoty sprzedane / amounts sold	603 084	425 503
Swap walutowy / Currency swap		
kwoty zakupione / amounts purchased	1 284 030	2 225 789
kwoty sprzedane / amounts sold	1 302 083	2 177 580
Kontrakty Forward / Forward contracts		
kwoty zakupione / amounts purchased	533 523	862 821
kwoty sprzedane / amounts sold	503 031	769 439

w tys. PLN / in t PLN	2010-12-31	2009-12-31
Transakcje walutowe (cd) / Currency transactions (cont.)		
Kontrakty Futures / Futures contracts		
kwoty zakupione / amounts purchased	115 680	241 600
kwoty sprzedane / amounts sold	116 764	246 994
Opcje pozagiełdowe / OTC options		
kwoty zakupione / amounts purchased	65 789	429 872
kwoty sprzedane / amounts sold	65 789	429 872

## Sprawozdanie z całkowitych dochodów Statement of Comprehensive Income

w tys. PLN / in t PLN	2010	2009
Przychody z tytułu odsetek / Interest income	107 584	95 732
Koszty z tytułu odsetek / Interest expense	(30 772)	(39 646)
Wynik z tytułu odsetek / Net interest income	76 812	56 086
Przychody z tytułu opłat i prowizji / Fee and commission income	11 724	11 775
Koszty z tytułu opłat i prowizji / Fee and commission expense	(1 657)	(1 604)
Wynik z tytułu opłat i prowizji / Net fee and commission income	10 067	10 171
Przychody z tytułu dywidendy / Dividend income	39	-
Wynik na działalności handlowej / Result on trading activities	16 014	33 178
Wynik z tytułu aktywów i zobowiązań finansowych innych niż wyceniane według wartości godziwej ze skutkiem wyceny odnoszonym do rachunku zysków i strat Net income on financial assets and liabilities other than measured at fair value through profit or loss	118	3 650
Inne przychody operacyjne / Other operating income	941	2 972
Aktualizacja wartości aktywów finansowych / Revaluation of financial assets	(12 827)	(11 487)
Koszty działania Banku / Costs of Bank's operations	(57 976)	(59 785)
Amortyzacja / Amortisation	(5 647)	(4 784)
Inne koszty operacyjne / Other operating expenses	(2 237)	(2 492)
Wynik z tytułu aktywów trwałych przeznaczonych do sprzedaży / Result on non-current assets held for sale	5	5 070
<b>Zysk (strata) brutto / Profit (loss) before income tax</b>	<b>25 309</b>	<b>32 579</b>
Podatek dochodowy / Income tax	(6 483)	(5 213)
część bieżąca / current income tax	(13 798)	15
część odroczone / deferred tax	7 315	(5 228)
<b>Zysk (strata) netto / Net profit (loss)</b>	<b>18 826</b>	<b>27 366</b>
Średnia ważona liczba akcji / Weighted average number of shares	63 790 000	63 790 000
<b>Zysk (strata) netto na jedną akcję (w PLN) / Net earnings per share (PLN)</b>	<b>0,30</b>	<b>0,43</b>

w tys. PLN / in t PLN	2010	2009
Zysk (strata) netto / Net profit (loss)	18 826	27 366
Inne całkowite dochody / Other comprehensive income	(1)	(1 301)
aktywa finansowe dostępne do sprzedaży (netto) / available-for-sale financial assets (after tax)	(1)	(1 301)
<b>Całkowite dochody ogółem / Total comprehensive income</b>	<b>18 825</b>	<b>26 065</b>

## Zestawienie zmian w kapitale własnym Statement of changes in equity

w tys. PLN / in t PLN

	Kapitał własny Equity	Kapitał zapasowy Reserve capital	Kapitał z aktualizacji wyceny Revaluation reserve	Pozostałe kapitały rezerwowe Other reserves	Zysk (strata) z lat ubiegłych Retained profit (accumulated loss)	Zysk (strata) netto Net profit (loss)	Razem Total
<b>Stan na 1 stycznia 2010 r. / At 1st January 2010</b>	<b>191 370</b>	<b>82 494</b>	<b>29</b>	<b>43 875</b>	<b>27 366</b>	<b>-</b>	<b>345 134</b>
podział zysku / profit distribution	-	-	-	27 366	(27 366)	-	-
całkowite dochody ogółem / total comprehensive income	-	-	(1)	-	-	18 826	18 825
<b>Stan na 31 grudnia 2010 r. / At 31st December 2010</b>	<b>191 370</b>	<b>82 494</b>	<b>28</b>	<b>71 241</b>	<b>-</b>	<b>18 826</b>	<b>363 959</b>

w tys. PLN / in t PLN

	Kapitał własny Equity	Kapitał zapasowy Reserve capital	Kapitał z aktualizacji wyceny Revaluation reserve	Pozostałe kapitały rezerwowe Other reserves	Zysk (strata) z lat ubiegłych Retained profit (accumulated loss)	Zysk (strata) netto Net profit (loss)	Razem Total
<b>Stan na 1 stycznia 2009 r. / At 1st January 2009</b>	<b>191 370</b>	<b>82 494</b>	<b>1 330</b>	<b>22 310</b>	<b>21 565</b>	<b>-</b>	<b>319 069</b>
podział zysku / profit distribution	-	-	-	21 565	(21 565)	-	-
całkowite dochody ogółem / total comprehensive income	-	-	(1 301)	-	-	27 366	26 065
<b>Stan na 31 grudnia 2009 r. / At 31st December 2009</b>	<b>191 370</b>	<b>82 494</b>	<b>29</b>	<b>43 875</b>	<b>-</b>	<b>27 366</b>	<b>345 134</b>

## Sprawozdanie z przepływów pieniężnych / Statement of Cash Flow

w tys. PLN / in t PLN	2010	2009
<b>A. Przepływy środków pieniężnych z działalności operacyjnej</b>		
<i>Cash flows from operating activities</i>		
<b>I. Zysk (strata) netto / Net profit (loss)</b>	<b>18 826</b>	<b>27 366</b>
<b>II. II. Korekty / Adjustments:</b>	<b>638 758</b>	<b>(153 209)</b>
Amortyzacja / Amortisation	5 647	4 784
Zyski (straty) z tytułu różnic kursowych / Currency translation gains (losses)	1	(323)
Odsetki i udziały w zyskach (dywidendy) / Interest and share of profits (dividends)	(4 063)	(2 925)
Zyski (straty) z działalności inwestycyjnej / Profits (losses) from investing activities	(5 706)	(3 559)
Podatek dochodowy (z rachunku zysków i strat) / Income tax (from Income Statment)	6 483	5 213
Podatek dochodowy zapłacony / Income tax paid	(13 791)	15
Zmiana stanu aktywów finansowych przeznaczonych do obrotu i instrumentów wbudowanych <i>Change in financial assets held for trading and embedded derivatives</i>	351 569	600 117
Zmiana stanu kredytów, pożyczek i innych należności / Change in loans, advances and other receivables	(308 906)	(203 730)
Zmiana stanu inwestycji w jednostkach zależnych / Change investments in subsidiary	656	313
Zmiana stanu kosztów płaconych z góry / Change in prepaid expenses	484	(125)
Zmiana stanu innych aktywów / Change in other assets	881	(1 777)
Zmiana stanu aktywów trwałych przeznaczonych do sprzedaży <i>Change in non-current assets held for sale</i>	(9 000)	10 290
Zmiana stanu zobowiązań finansowych przeznaczonych do obrotu i instrumentów wbudowanych <i>Change in financial liabilities held for trading and embedded derivatives</i>	(198)	(540 258)
Zmiana stanu zobowiązań finansowych wyznaczonych jako wyceniane do wartości godziwej przez rachunek zysków i strat w momencie początkowego ujęcia <i>Change in financial liabilities priced at fair value determined initially through profit or loss</i>	(7 207)	148
Zmiana stanu zobowiązań finansowych wycenianych według zamortyzowanego kosztu <i>Change in financial liabilities measured at amortised cost</i>	618 518	232 596
Zmiana stanu zobowiązań finansowych z tytułu przeniesienia aktywów finansowych <i>Change in financial liabilities associated with transferred assets</i>	-	(247 804)
Zmiana stanu rezerw / Change in reserves	12	(2 484)
Zmiana stanu przychodów pobranych z góry / Change in accrued income	1 874	320
Zmiana stanu innych zobowiązań / Change in other liabilities	(4 522)	(7 619)
Inne korekty / Other adjustments	6 026	3 599
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności operacyjnej (I + II)</b>	<b>657 584</b>	<b>(125 843)</b>
<i>Net cash flow from operating activities (I + II)</i>		

w tys. PLN / in t PLN	2010	2009
<b>B. Przepływy środków pieniężnych z działalności inwestycyjnej</b>		
<b>Cash flows from investing activities</b>		
I. Wpływy / Proceeds	314 733	161 899
Zbycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych Proceeds from sale interest or shares in other undertakings, other securities and other financial assets	314 700	161 899
Zbycie wartości niematerialnych oraz rzeczowych aktywów trwałych Proceeds from sale intangible assets and property, plant and equipment	1	-
Inne wpływy inwestycyjne / Other proceeds from investments	32	-
II. Wydatki / Payments	(837 050)	(17 103)
Nabycie udziałów lub akcji w innych jednostkach, pozostałych papierów wartościowych i innych aktywów finansowych Purchase of interest or shares in other undertakings, other investment securities and other financial assets	(833 805)	(12 500)
Nabycie wartości niematerialnych oraz rzeczowych aktywów trwałych Acquisition of intangible assets and property, plant and equipment	(3 245)	(4 603)
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności inwestycyjnej (I + II)</b>	<b>(522 317)</b>	<b>144 796</b>
<b>Net cash flow from investing activities (I + II)</b>		
<b>C. Przepływy pieniężne z działalności finansowej / Cash flows from financial activities</b>		
I. Wpływy / Proceeds	-	-
II. Wydatki / Payments	(182)	(12 869)
Dywidendy i inne wypłaty na rzecz właścicieli / Dividends and other payments to owners	-	(12 300)
Inne wydatki z działalności finansowej / Other expenses from financial activities	(182)	(569)
<b>III. Przepływy pieniężne netto z działalności finansowej (I + II)</b>	<b>(182)</b>	<b>(12 869)</b>
<b>Net cash flows from financial activity (I + II)</b>		
<b>D. Przepływy pieniężne netto, razem (A.III+B.III+C.III) / Total net cash flows (A.III+B.III+C.III)</b>	<b>135 085</b>	<b>6 084</b>
<b>F. Środki pieniężne na początek okresu / Cash at beginning of period</b>	<b>199 559</b>	<b>193 475</b>
<b>G. Środki pieniężne na koniec okresu (F+D) / Cash at end of period (F+D)</b>	<b>334 644</b>	<b>199 559</b>

# Kontakt

## Contacts

### **DZ BANK Polska S.A.**

#### **Centrala**

Plac Piłsudskiego 3  
00-078 Warszawa  
tel.: + 48 22 505 70 00  
fax: + 48 22 505 74 42

### **DZ BANK Polska S.A.**

#### **Centrum Bankowości Korporacyjnej w Poznaniu**

ul. Roosevelta 18  
60-829 Poznań  
tel.: + 48 61 845 15 40  
fax: + 48 61 845 15 41

### **DZ BANK Polska S.A.**

#### **Centrum Bankowości Korporacyjnej we Wrocławiu**

ul. Powstańców Śląskich 125/202  
53-332 Wrocław  
tel.: + 48 71 347 22 20  
fax: + 48 71 347 22 40

### **DZ BANK Polska S.A.**

#### **Centrum Bankowości Korporacyjnej w Gdańsku**

ul. Grunwaldzka 417  
80-309 Gdańsk  
tel.: + 48 58 764 60 01  
fax: + 48 58 764 60 02

### **DZ BANK Polska S.A.**

#### **Centrum Bankowości Korporacyjnej w Katowicach**

Millennium Plaza  
ul. Gen. Sowińskiego 46  
40-018 Katowice  
tel.: + 48 32 352 40 67  
fax: + 48 32 351 42 62

[www.dzbank.pl](http://www.dzbank.pl)





